單位章截

填發單位 Competent authority

# 笫一聯 機關存查聯 / 備註:第一聯 機關存查聯(白色),第二聯 收執聯(黃

# 防範嚴重特殊傳染性肺炎 入境健康聲明暨居家檢疫通知書

# **COVID-19 Health Declaration and Home Quarantine Notice**

LL カノ上 1 よい ウ 小田 1 知 は)	
姓名(本人或法定代理人親填) Name (Signed by the informed case or legal representative)	身分證/護照號碼 ID card No./ Passport No.
Ivalile (Signed by the informed case of legal representative)	
國籍 Nationality	性別 Gender 航/船班
□中華民國 R.O.C. (Taiwan) □中國大陸 China □澳門 Macac	
□香港 Hong Kong □其他國籍 Other Nationality	□其他 Other
1.過去 14 天內是否有發燒、呼吸道症狀(咳嗽、呼吸急促	
Have you had fever, respiratory symptoms(cough, shortness of brea	ath, etc.) or following symptoms during the past 14 days? (for
those who had taken medications, please answer "Yes")	S No
□是 Yes:□發燒 Fever □咳嗽 Cough □流鼻水/鼻塞 Run	
□腹瀉 Diarrhea □嗅、味覺異常 Loss of smell or taste □全	
2.過去 14 天內是否曾接觸疑似或確診武漢肺炎之病人?	
case during the past 14 days? □是 Yes □否	
3.請填列過去 14 天內曾去過的所有國家(含港澳地區)Pleas	e fill in all countries (including Hong Kong and Macao) you
have been to during the past 14 days.	(3)
(1) (2) (2) 4.來臺目的 Purpose of coming to Taiwan: □商務 Business	
□ 求學 Study	
5.是否持有登機/船前三天內採檢之 COVID-19 檢驗陰性報	
certificate issued for testing conducted within three days before box	· ·
依據室灣左令規定,您為店家做沒到家,前題可 ham.	ording to laws and regulations in Taiwan, you are required to take e quarantine and abide by the following requirements:
以下規定:	ter arriving in Taiwan, you must wear a face mask all the time and
一、 抵量後全程佩戴口卓, 儘速返豕且不得拾 ret	urn home as soon as possible. Do not take public transportation.
	ease present this notice voluntarily upon getting in a designated
	nsport vehicle and checking in at the quarantine hotel.
二、 留在家中不外出,亦不得出境或出國。 2.Sta 三、 自主詳實記錄體溫及健康狀況及配合必要 3.Pte	ay at home; do not go outside or go abroad.  ease record your body temperature and health status, and cooperate
二、日土計員記錄版	th caring and tracking measures (including using Taiwan's cell
	one signals to implement electronic monitoring of your location).
四、 所有入	l inbound travelers must undergo home quarantine, and travelers
15 日把須以肽或旅 定式 佳 中 檢 流 為 盾 則 , SIII	ould stay in a quarantine hotel or government quarantine facility
選擇自宅或親友住所居家檢疫者,以1人 orth	rting from January 15, 2021. Those who choose to stay at home or ner residence for quarantine must abide by the principle of one person
1 尸為基準,須符合該戶內無非居家檢疫者, nei	r residence, which means that there shall be no other persons not
若全家人或同住者一起自海外入境,於同 sul	bjected to home quarantine in the residence; if the whole family or
	ople sharing the same residence enter Taiwan from overseas
五、如有發燒、咳嗽、腹瀉、嗅味覺異常或其他 tog 任何身體不適,請佩戴醫用口罩,主動與當 rec	gether, they must still comply with the one person per room quirement (a separate room with a bathroom) in the same residence.
地衛生局聯繫,或撥 1922,依指示儘速就 5.Ify	you have symptoms such as fever, cough or other discomfort, please
醫, 日埜止搭乘大眾運輸工且就醫。 pul	t on a medical mask, contact with the local health authorities or call
※依傳染病防治法第58條規定,入境旅客應詳實 the	e toll-free hotline, 1922, to obtain instructions on seeking medical
填寫並配合居家檢疫措施。拒絕、規避妨礙或 atte	ention. Do not take public transportation when you go to the hospital.
填寫不實者,處新臺幣1萬至15萬元罰鍰。違 anvi	according to Article 58 of Communicable Disease Control Act, person who falsifies on this notice will be fined ranging from NT\$
及居家檢疫規定者,處新臺幣 IU 萬至 IUU 萬兀 10.00	00 to NT\$150,000. Violators of home quarantine requirements
罰鍰。 will	be fined ranging from NT\$ 100,000 to NT\$1,000,000.
[1] A [1] A [2] A [3] A [4] A	
檢疫起始日:年月日(工作人員填) Home quan	rantine starts on/(y/m/d) (To be filled out by Staff)
檢疫結束日: 年 月 日 24 時 Home quarantine e	
自有手機 Personal Cellular phone(	其他手機號碼 Other Cellular phone)
市話 Landline	
居家檢疫住所及地址 Home quarantine residence and address	
□自宅或親友住所等 Home or other residence □防疫旅宿 Quara	
	b
English address:	
預計自機場返家方式(如臨時變更方式,請至防疫車隊處不	
How to travel back home from the airport (If there is a change, please i	
□親友接送/自行駕車 Pick-up by relatives or friends/drive yours	
	自行安排專用小客車 Arrange your own private car

日期:\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日(工作人員填) Date : \_\_\_/\_\_\_ (yyyy/mm/dd) (To be filled out by Staff)

衛生福利部疾病管制署 Taiwan Centers for Disease Control, Ministry of Health and Welfare (MOHW)

# 收執聯 / 備註:第一聯 機關存查聯(白色),第二聯 收執聯(黃色)

# 防範嚴重特殊傳染性肺炎 入境健康聲明暨居家檢疫通知書

W タ(ナ / 式 込 字 少 珥 / 珥 fi)	
姓名(本人或法定代理人親填) Name (Signed by the informed case or legal representative)	身分證/護照號碼 ID card No./ Passport No.
Name (Signed by the informed case of legal representative)	
國籍 Nationality	性別 Gender 航/船班
□中華民國 R.O.C. (Taiwan) □中國大陸 China □澳門 Macao	
	□其他 Other
1.過去 14 天內是否有發燒、呼吸道症狀(咳嗽、呼吸急促等	
Have you had fever, respiratory symptoms(cough, shortness of breath	
those who had taken medications, please answer "Yes")   □ 否 N	
│ □是 Yes:□發燒 Fever □咳嗽 Cough □流鼻水/鼻塞 Runny	√ stuffy nose □呼吸急促 Shortness of breath
□腹瀉 Diarrhea □嗅、味覺異常 Loss of smell or taste □全身	
2.過去 14 天內是否曾接觸疑似或確診武漢肺炎之病人? Ha	ave you contacted any suspected or confirmed COVID-19
case during the past 14 days? □是 Yes □否 №	No
3.請填列過去 14 天內曾去過的所有國家(含港澳地區)Please	fill in all countries (including Hong Kong and Macao) you
have been to during the past 14 days.	
(1)(2)	(3)
4.來臺目的 Purpose of coming to Taiwan: □商務 Business	□國人返臺 Nationals returning to Taiwan
□求學 Study □觀光 Tourism □探親 Visiting relatives	
5.是否持有登機/船前三天內採檢之 COVID-19 檢驗陰性報告	片? Have you obtained a negative COVID-19 test
certificate issued for testing conducted within three days before board	
Accord	ling to laws and regulations in Taiwan, you are required to take
依據室院法令稅及,恐為店家做役到家,萌建可 home q	quarantine and abide by the following requirements:
以下规定· 大喜然入识归共口里,伊法石字口工组以 1.After	r arriving in Taiwan, you must wear a face mask all the time and
丢!四次秋 比丢以亡去兴 、八八七七户	n home as soon as possible. Do not take public transportation.
nt tt t to 1, - 1, - 2, 1 ± 1, +1, -14	se present this notice voluntarily upon getting in a designated
	port vehicle and checking in at the quarantine hotel. at home; do not go outside or go abroad.
二、 留在家中不外出,亦不得出境或出國。 2.Stay: 三、 自主詳實記錄體溫及健康狀況及配合必要 3.Pleas	se record your body temperature and health status, and cooperate
之關懷追蹤機制(包含持臺灣手機門號進 with	caring and tracking measures (including using Taiwan's cell
行個人活動範圍之電子監督)。 phon	e signals to implement electronic monitoring of your location).
四、 所有入境旅客應進行居家檢疫,110年1月 4.4.1.1.	nbound travelers must undergo home quarantine, and travelers
15 日起須以防疫旅宿或集中檢疫為原則, storic	ld stay in a quarantine hotel or government quarantine facilitying from January 15, 2021. Those who choose to stay at home or
選擇自宅或親友住所居家檢疫者,以 1 人 other	residence for quarantine must abide by the principle of one person
1 尸為基準,須符合該戶內無非居家檢疫者, per r	residence, which means that there shall be no other persons not
若全家人或同住者一起自海外入境,於同 subje	ected to home quarantine in the residence; if the whole family or
户内仍須 I 人 I 至(甲衡房间含衛浴)。 peopl	le sharing the same residence enter Taiwan from overseas
五、如有發燒、咳嗽、腹瀉、嗅味覺異常或其他 toget	ther, they must still comply with the one person per room
	irement (a separate room with a bathroom) in the same residence. u have symptoms such as fever, cough or other discomfort, please
地倒生向柳紫,以惙 1744 / 似相小溫巡机 ~~~ y~~ 殿·口林上校乖上里溜鹼十目故殿。 put 0	on a medical mask, contact with the local health authorities or call
酉'且示止给水八州迁溯一六机酉 У仕庙氿广吐公注笋 5Q 从坦宁,λ 培旅灾雁拦實 — the to	oll-free hotline, 1922, to obtain instructions on seeking medical
《似伊尔州门石広尔 30 陈观尺,八克水谷爬计真 - 植官杀配人足完始症世故。占绍、坦波林麻术  attent	tion. Do not take public transportation when you go to the hospital.
境向亚甸口伯尔俄汉相加 亚心 加速双派 ※ Acc	cording to Article 58 of Communicable Disease Control Act,
反层家檢疫規定者,處新臺幣 10 萬至 100 萬元 10000	erson who falsifies on this notice will be fined ranging from NT\$ to NT\$150,000. Violators of home quarantine requirements
割鍰。 will be	e fined ranging from NT\$ 100,000 to NT\$1,000,000.
N 24	initu ranging nom 1414 100,000 to 14141,000,000.
檢疫起始日:年月日(工作人員填) Home quarar	ntine starts on / / (y/m/d) (To be filled out by Staff)
微交を始日:キ月日(工作人員項)   Home quarantine end	ds on $//$ (y/m/d) $\frac{24:00}{}$ (To be filled out by Staff)
自有手機 Personal Cellular phone(其	
百月 十機 Personal Cellular phone (共   市話 Landline	·他丁微號啊 Ollier Centural phone
居家檢疫住所及地址 Home quarantine residence and address	
□自宅或親友住所等 Home or other residence □防疫旅宿 Quarant	ine hotel,名稱 Name of hotel:
English address:	
預計自機場返家方式(如臨時變更方式,請至防疫車隊處登	
How to travel back home from the airport (If there is a change, please info	
□親友接送/自行駕車 Pick-up by relatives or friends/drive yoursel:	f

衛生福利部疾病管制署 Taiwan Centers for Disease Control, Ministry of Health and Welfare (MOHW) 日(工作人員填)

□自行安排專用小客車 Arrange your own private car

單位章戳

Stamp

(yyyy/mm/dd) (To be filled out by Staff)

□防疫車隊 Designated transport vehicle

月

填發單位 Competent authority

日期:

**H** /

# 體溫及健康狀況紀錄表

# **Records of Body Temperature and Health Status**

山小午日口。日岡

Date of Birth:	#	性名:						出生年	-月日:	₹國 <del>-</del>	年/月/日
1	N	Name:						Date of	Birth:	//	(yyyy/mm/dd)
1		月/日	(≥38°C) Fever		鼻塞 Runny/		異常 Loss of smell	倦怠	無力 Limb	困難 Breathing	當日就醫 Seek immediate medical
2         □無 No         □点 No         □	1	/	□無 No		□無 No		□無 No		□無 No	□無 No	•
1	2	/	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No □有 Yes,
1	3	/	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No □有 Yes,
5         □有 Yes	4		□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	□無 No	
1	5	/									• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
7	6	/									
10	7	/									
9       一無 No       一無	8	/									
10	9	/		□無 No							•
11	10	/									•
12       一無 No       一	11	/		□無 No	□無 No	□無 No		□無 No	□無 No	□無 No	•
□有 Yes 疑似 suspected	12	/				□無 No					• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
□有 Yes	13	/									
	14	/	□有 Yes	□有 Yes							•

## 居家檢疫者應遵守事項

孙 夕

- 一、應儘量與家人分開居住,共同生活者須一同 採取適當防護措施,包括佩戴醫用口罩、良好 衛生習慣,並應保持適當距離(1公尺以上), 不可共食。
- 二、應儘量避免非必要之訪客拜訪,若有訪客進入家中時,禁止從事近距離或群聚型之活動, 如從事業務、近距離派對、遊戲、賭博或其他 相類似之活動。
- 三、 請維持手部衛生,使用肥皂或其他清潔用品 勤洗手。
- 四、如需心理諮詢服務,可撥打 24 小時免付費 1925 安心專線。
- 五、居家檢疫解除後,請繼續自主健康管理7天。 如有出境需要,請您攜帶本通知單,以免因系 統註記時間誤差,延誤您出境時間。
- 六、 其他居家檢疫相關規範,請遵循衛生福利部 公告之「居家隔離及居家檢疫對象應遵守及 注意事項」。

## Rules for person in home quarantine

- 1. You should live separately from your family. People who live with you must take appropriate protective measures, including wearing medical masks, keeping good hygiene habits, and maintaining an appropriate distance of at least one meter. Do not dine together.
- 2. Avoid nonessential visits to your home as much as possible. If a visitor enters your home, do not engage in close proximity or group activities, such as parties, group games, gambling or other similar activities.
- 3. Please keep hand hygiene and wash your hands frequently with soap or other cleaning supplies.
- 4. For mental health services, please call the 24-hour toll-free hotline, 1925.
- 5. After your home quarantine period ends, please practice self-health management for 7 days. If you need to go abroad, please bring the notice with you to facilitate departure process.
- For other home quarantine related regulations, please follow the notes for people in home isolation and home quarantine issued by the MOHW.